



Vincennes - Saint-Denis
EA 4385-Laboratoire d'Études Romanes
l'Opéra narrateur
Camillo Faverzani



UNIVERSITÉ DE NANTES
EA 4276-L'AmΩ L'Antique, le Moderne
Centre de recherche en littérature
Walter Zidarič

projet de recherche
SHAKESPEARE ET L'OPÉRA
année universitaire 2014-2015

Avec *la Renaissance et l'Opéra*, troisième volet de notre cycle de réflexions sur *l'Opéra narrateur*, après *Mythe et Opéra* et *l'Antiquité et l'Opéra*, s'est en quelque sorte conclue la première phase de notre projet de recherche, portant surtout sur le théâtre en musique des XVII^e et XVIII^e siècles, malgré bien des prolongements au XIX^e et jusqu'à nos jours. Pour cette année universitaire, nous allons nous pencher sur la réception de Shakespeare à l'opéra. Avec Friedrich Schiller, Lord Byron et Victor Hugo, William Shakespeare est très probablement la source principale de l'opéra romantique. Il est cependant intéressant de remonter plus loin dans cette relation très étroite qui lie le théâtre shakespearien à la musique, et ce pratiquement depuis son apparition. Par ailleurs, nous aborderons aussi les titres opératiques empruntant à d'autres sources les mêmes sujets et les mêmes personnages dont se sert le dramaturge anglais. Nous analyserons donc **la manière dont la scène musicale a su interpréter à ses propres fins** aussi bien **la production shakespearienne** que **les archétypes littéraires dont Shakespeare s'est servi lui-même**. Comme par le passé, nous étudierons le lien entre **source littéraire** et écriture pour l'opéra, sans toutefois négliger les approches abordant la **mise en scène** (soit-elle actuelle ou de l'époque de la création) ou les **adaptations cinématographiques**. Bien entendu, lorsque le sujet s'y prête, nous prendrons également en considération la manière dont **Shakespeare réapparaît dans l'écriture littéraire** en vers ou en prose, **par le biais d'opéras à sujet shakespearien**, suivant des suggestions extérieures, telles qu'un support enregistré, une représentation scénique ou un concert.

dates et programme des séminaires

samedi 14 mars 2015 - 14h-17h
Institut National d'Histoire de l'Art
salle Nicolas-Claude Fabri de Peiresc :

Marina Mayrhofer (Université de Naples « Frédéric II »), *Lessing versus Voltaire. Una polemica su Shakespeare, accesa all'alba di una nuova era per il teatro musicale europeo*

Gilles Couderc (Université de Nantes), *“Le Songe d'une nuit d'été” de Benjamin Britten ou comment sortir du bois*

samedi 11 avril 2015 – 14h-17h
Institut National d'Histoire de l'Art
salle Nicolas-Claude Fabri de Peiresc :

Claudia Colombati (Université de Rome 2-Tor Vergata), *Le influenze della commedia shakespeariana sull'immaginario creativo musicale romantico*

Kasimir Morski (Université de Rome 2-Tor Vergata), *Giulietta e Romeo da Berlioz a Ciajkovskij*

samedi 30 mai 2015 – 14h-17h
Institut National d'Histoire de l'Art
salle Nicolas-Claude Fabri de Peiresc :

Gaia Varon (Université Catholique du Sacré Cœur de Brescia), *«Instruments of darkness». Lumière et obscurité du théâtre de Shakespeare à l'opéra de Verdi*

Giovanni Antonio Murgia (Université de Cagliari), *L'«Amleto» di Franco Faccio e Arrigo Boito: Shakespeare e la poetica della scapigliatura milanese*

samedi 13 juin 2015 – 14h-17h
Institut National d'Histoire de l'Art
salle Pierre-Jean Mariette :

Giuseppe Galigani (Université de Florence), *Dalla musica di «The Tempest» alla musica di Purcell*

Mario Domenichelli (Université de Florence), *Il «Sogno di una notte di mezza estate»: dal romanticismo di Mendelssohn-Bartholdy al modernismo di Benjamin Britten e Peter Pears*

Toutes les séances seront confirmées par un message spécifique.

D'autres dates viendront s'ajouter à ce programme à l'automne 2015 où nous entendrons :

Valentina Anzani (Université de Bologne), *Verdi, «Otello»: il problema irrisolto del Finale III, fra Shakespeare e Boito*

Cristina Barbato (Université Paris 8), *L'«Otello» rossinien, un opéra d'inspiration shakespearienne ?*

Emmanuelle Bousquet (Université de Nantes), *Juliette et Roméo entre les XIX^e et XX^e siècles, un symptôme de crise dans la tradition opératique d'entre les deux siècles*

Vittorio Coletti (Université de Gênes), *«Macbeth» di Verdi nella redazione francese*

Annamaria Corea (Université de Rome-La Sapienza), *Il ballo pantomimo, precursore dei soggetti shakespeariani in Italia fra Sette e Ottocento*

Emanuele d'Angelo (Académie des Beaux-Arts de Foggia), "Amleto", *esordio shakespeariano di Arrigo Boito drammaturgo per musica*

Elisabetta Fava (Université de Turin), *Shakespeare e l'opera comica tedesca: "La bisbetica domata" di Hermann Gøtz come mediazione fra prosa e stile moderno di conversazione*

Camillo Faverzani (Université Paris 8), *Le rêve irréalisé de Giuseppe Verdi ? Sur le "Re Lear" d'Antonio Ghislanzoni pour Antonio Cagnoni*

Costantino Maeder (Université Catholique de Louvain), « *Je n'entends point l'Anglois, & j'ai osé faire paroître Hamlet sur la Scène Française. Tout le monde connoît le mérite du Théâtre Anglois de M. de la Place* ». *Jean-François Ducis e la ricezione travisata di Shakespeare all'opera italiana*

Mirco Michelin (Université Paris 8), « *Pour aujourd'hui la trêve est signée... Nous redeviendrons ennemis demain* »: *Hector Berlioz et le Grand Barde dans l'opéra-comique "Béatrice et Bénédict"*

Christine Resche (Institut français de Rome), *Scènes intérieures, scènes extérieures : les archétypes, du héros acteur au héros spectateur*

Walter Zidarič (Université de Nantes), *La présence de Shakespeare dans l'opéra français et la musique russe du XIX^e siècle : Ambroise Thomas et Tchaïkovski*

Institut National d'Histoire de l'Art

2, rue Vivienne/6, rue des Petits Champs (Galerie Colbert)

75002 Paris

Métro : Bourse (ligne 3) / Pyramides (lignes 7, 14) /

Palais Royal-Musée du Louvre (ligne 1)

Contacts :

Camillo Faverzani

Université Paris 8 – UFR LLCE-LEA

Département d'Études italiennes

2, rue de la Liberté

93526 Saint-Denis cédex 02

Walter Zidarič

Université de Nantes – UFR Lettres et Langages

Faculté des langues étrangères

Chemin la Censive du Tertre – BP 81227

44312 Nantes Cedex 3

EA 4385-Laboratoire d'Études Romanes

Bureau D 321

Tél. : 01 49 40 73 31

camillo.faverzani@univ-paris8.fr

EA 4276-L'AmΩ L'Antique, le Moderne

Centre de recherche en littérature

Tél. : 02 40 14 10 65

walter.zidaric@univ-nantes.fr

